

PAŃSTWOWY
TEATR
DOLNOŚLĄSKI
w Jeleniej Górze

333

Dyrektor — ALINA OBIDNIAK
Z-ca Dyrektora — HENRYK SZOKA
Kier. Literacki — JANUSZ DEGLER

HENRYK IBSEN

PEER GYNT

poemat dramatyczny
przekład — Zbigniew Krawczykowski

Inscenizacja	— Henryk TOMASZEWSKI
Scenografia	— Kazimierz WIŚNIAK
Muzyka	— Zbigniew KARNECKI
Konsultant słowa	— Mieczysława WALCZAK
Asystent reżysera	— Stanisław ŁOPATOWSKI

PREMIERA, 10 KWIECIEŃ 1974 ROK. XXIX SEZON
ÓSMY PREMIERA SEZONU 1973/74

O S O B Y

CZĘŚĆ I

Scena I

Aasa — Matka — Zuzanna ŁOZIŃSKA (Jubilatka)
Peer Gynt — Andrzej KEMPA

Scena II

Aasa Matka — Zuzanna ŁOZIŃSKA
Kobiety z workami — Magda SZKOPÓWNA-BARTOSZEK
Mężczyzna — Jadwiga DRENKOWSKA
— Andrzej PRECIGS

Scena III

Aasa — Zuzanna ŁOZIŃSKA
Peer Gynt — Andrzej KEMPA
Naręczona Ingrida — Janina JANKOWSKA
Naręczony — Stanisław KOZYRSKI
Ojciec naręczonego — Zbigniew BARTOSZEK
Kowal Aslak — Paweł BALDY
Solwejga — Grażyna JUCHNIEWICZ
Ojciec Solwejgi — Stanisław ŁOPATOWSKI
Goście weselni: — Magda SZKOPÓWNA — BARTOSZEK,
Jadwiga DRENKOWSKA, Maria MAJ,
Jan BOGUSZ, Karol CHORZEWSKI,
Paweł GRĄDZKI, Kazimierz MIRA-
NOWICZ, Andrzej PRECIGS, Stanisław
RACZKIEWICZ, Roman TALARCZYK

Scena IV

Naręczona Ingrida — Janina JANKOWSKA
Peer Gynt — Andrzej KEMPA

Scena V

Peer Gynt — Andrzej KEMPA
Pasterki — Jadwiga DRENKOWSKA
— Maria MAJ

Scena VI

Peer Gynt — Andrzej KEMPA
Kobieta w Zieleni — Irena KRAWCZYKÓWNA
Troll — Stanisław KOZYRSKI

Scena VII

Peer Gynt — Andrzej KEMPA
Król — Troll — Zbigniew BARTOSZEK
Kobieta w Zieleni — Irena KRAWCZYKÓWNA
Trolle — Magda SZKOPÓWNA-BARTOSZEK,
Jadwiga DRENKOWSKA, Maria MAJ,
Jan BOGUSZ, Paweł GRĄDZKI, Sta-
nisław ŁOPATOWSKI, Kazimierz MI-
RANOWICZ, Andrzej PRECIGS, Sta-
nisław KOZYRSKI, Stanisław RACZ-
KIEWICZ

Scena VIII

Peer Gynt — Andrzej KEMPA
Krzywy — Roman TALARCZYK

Scena IX

Peer Gynt — Andrzej KEMPA
Solwejga — Grażyna JUCHNIEWICZ
Kobieta w Zieleni — Irena KRAWCZYKÓWNA
Syn kobiety w Zieleni — Jan BOGUSZ

Scena X

Aasa — Matka — Zuzanna ŁOZIŃSKA
Peer Gynt — Andrzej KEMPA

CZĘŚĆ II

Scena I

Peer Gynt — Andrzej KEMPA
Cotton — Anglik — Zbigniew BARTOSZEK
Ballon — Francuz — Stanisław RACZKIEWICZ
Eberkopf — Niemiec — Stanisław ŁOPATOWSKI
Służba i niewolnicy — Jan BOGUSZ, Paweł GRĄDZKI,
— Andrzej PRECIGS, Władysław SAWKO

Scena II

Złodziej — Andrzej PRECIGS
Paser — Jan BOGUSZ

Scena III

Anitra — Irena KRAWCZYKÓWNA
Peer Gynt — Andrzej KEMPA
Dziewczyny od Anitry — Jadwiga DRENKOWSKA, Maria MAJ

Scena IV

Peer Gynt — Andrzej KEMPA
Begriffenfeld, dyr. zakł. — Roman TALARCZYK
dla obłąkanych — Jan BOGUSZ, Kazimierz MIRANO-
WICZ, Stanisław ŁOPATOWSKI, Sta-
nisław RACZKIEWICZ

Scena V

Peer Gynt — Andrzej KEMPA
Kapitan okrętu — Stanisław KOZYRSKI
Sternik — Jan BOGUSZ
Pasażer — Paweł BALDY

Scena VI

Peer Gynt — Andrzej KEMPA
Pastor — Stanisław KOZYRSKI
Ludzie w żałobie: — Janina JANKOWSKA, Jadwiga DREN-
KOWSKA, Maria MAJ, Jan BOGUSZ,
Karol CHORZEWSKI, Andrzej PRE-
CIGS

Scena VII

Peer Gynt — Andrzej KEMPA
Odlewacz guzików — Stanisław ŁOPATOWSKI
Król — Troll — Zbigniew BARTOSZEK
Chudy — Roman TALARCZYK
Solwejga — Grażyna JUCHNIEWICZ
Chór wiernych — CAŁY ZESPÓŁ

Kontrola tekstu
EWA JAGIEŁŁO

Przedstawienie prowadzi
WŁADYSŁAW SAWKO

Kierownik techniczny
MIECZYSLAW KULCZYK

Kierownik sceny
TADEUSZ TEKIELA

Brygadier sceny
KAZIMIERZ GREGOROWICZ

Rekwizytor
TADEUSZ HALPERN

Dźwięk
KATARZYNA WNOROWSKA

Światło
WALERIAN STOLARCZYK

Kierownicy pracowni:

krawieckiej

CZESŁAW BURY

perukarskiej

JÓZEFA GRABOWSKA

szewskiej

ALEKSANDER DRAL

tapicerskiej

FRANCISZEK BRZEGOWY

malarskiej

HELIODOR JANKOWSKI

elektrotechnicznej

BENEDYKT ZIENTALAK

modelarskiej

GRZEGORZ RACKIEWICZ

dekoratorzy:

HENRYK OLESZKIEWICZ i STANISŁAW NOWOSIELSKI